

第十屆香港國際青少年表演藝術節
The 10th Hong Kong International Youth Performance Art Festival

實體賽報名表 (香港)
Entry Form (Hong Kong)

請以正楷填寫 Please complete this form in BLOCK letters.

使用實體表格之參賽者即默許本會透過報名系統新增為會員

HKYPA will add applicant as a member through the registration system once we receive this form

A. 參賽者資料 Contestant's Information			
參賽者姓名： Contestant's Name: (中文)		年齡 Age _____ 性別 Gender _____ 出生日期 Date of Birth (DD/MM/YYYY) / /	參賽編號 Competition No. 由本會填寫 Official Use ONLY
(in English)			
身分證或護照號碼 I.D. Card or Passport No.	*必須填寫 *Required	手提電話 1 Mobile No. 1	手提電話 2 Mobile No. 2
電郵地址 Email Address			*必須填寫 *Required
通訊地址 Address			*必須填寫 *Required
B. 學校/學習機構資料 School / Music Centre Information			
就讀學校及年級 Name of School and Year			*必須填寫 *Required
機構名稱 Name of Music Centre			*必須填寫 *Required
導師姓名 Name of Teacher		聯絡電話 Contact No.	*必須填寫 *Required
機構/導師電郵 Email of Centre / Teacher			*必須填寫 *Required
機構/導師通訊地址 Address of Centre / Teacher			*必須填寫 *Required
C. 參賽項目 Repertoire Chosen for Competition			
樂器編號 Instrument Code	相別編號 Competition Class No		報名費用 Fee (HKD)
參賽曲目及作曲家 Repertoire and composer		表演時間 Duration	分 min
		秒 sec	支票/入數紙號碼 Cheque / Bank Slip No.

□ 本人已清楚各組比賽日程及賽程須於賽程公佈日在 www.hkypaf.org 自行查閱。如不能出席，將按本會退賽機制處理，及已於網上 www.hkypaf.org 細閱有關比賽細則

□ 本人已清楚填寫郵寄及回郵地址，並了解大會將以此地址作郵寄之用。如比賽當日未取分紙、證書及相關獎項，將以快遞到付形式寄回

□ 本人已清楚明白，是次比賽不設更改比賽日期，如於賽程公佈更改個人或比賽資料截止日期後仍須更改任何資料，須另加 HKD200 行政費用

□ 本人已清楚明白，是次比賽之視頻賽及實體賽安排。

*實體組：按香港特別行政區政府許可下進行，進場人數按當時法律規定下安全有序地進行，進場人士均須提交健康申報表、進場前均先量度體溫及於活動期間全程佩戴口罩進行。(實體比賽之備用安排：如在實體比賽日期前，香港特別行政區政府再宣佈收緊限聚人數至 2 人，本會將重新安排參與實體作賽之參賽者到本會合作場地 Piano Arts Recital Hall 作實體比賽攝錄。另外鋼琴組別參賽者須統一使用合作場地的 Steinway and Sons Model O 180cm 專業演奏三角鋼琴作演奏；本會職員將就參賽者之表演作一次性拍攝並再安排網上評審。此安排和一般實體比賽一樣，各參賽者在同一環境條件下一次性演出來評核。) *為公平起見，實體組之備用安排與視頻組之比賽將作分開評核。

*視頻組：參賽者報名同時上傳有關參賽影片視頻，截止及整理後將公佈收看評審過程之日程表，參賽者可在家透過 FACEBOOK 專頁《HKYPAF 香港國際青少年表演藝術節 Hong Kong Youth Performance Youth Festival》收看評審過程並同時觀摩不同參賽者演出。*所有視頻會於各地區賽事完成後 14 日刪除。



藝術節詳情
Details of the Arts Festival

參賽者簽署 Contestant's Signature _____ 日期 Date _____

監護人簽署 Guardian's Signature _____

參賽者及其監護人提供之資料絕對保密。All informations provided during enrollment is kept in strict confidence.

香港區報名方法 Hong Kong Applications :

1. 請將已填妥的報名表連同：

劃線支票 (支票抬頭：HKYPA) 或

銀行入數紙 (恒生戶口：369437736883 戶口名稱：HKYPA) 或轉數快 (hkypaf@gmail.com) 轉賬截圖。

郵寄至本會地址：香港新界屯門中央郵政信箱 753 號

Please send your completed entry form together with:

crossed cheque (check payable: HKYPA) or

bank-in slip (Hang Seng Bank : 369437736883 account name: HKYPA) or FPS (hkypaf@gmail.com) screen capture,

and post to P.O.Box 753, Tuen Mun Post Office, Hong Kong

2. 瀏覽本會網頁 www.hkypaf.org 進行網上報名 Online enrollment: www.hkypaf.org

初賽獎項及總決賽 Awards and Final round :

香港賽區各組將分別頒授一至五名獎盃及等級獎牌，金獎或以上得獎者均可進級參與國際總決賽各組賽事；參賽者須於

2023 年 1 月 10 日下午 6 時前另繳決賽報名費港幣 400 元，並完成決賽報名手續，以確認出席國際總決賽賽事。

Trophy and certificate will be awarded to the first 5 places winners in Hong Kong preliminary competition, where Gold Prize or above winners can be promoted to participate in the International Finals, qualified contestants are required to submit a final registration fee of **HK \$ 400 by 10th January, 2023** to confirm the attendance of the International Finals.

*有關香港賽區獎項、晉級及國際總決賽報名及獎項詳見上載於本會網頁之第十屆香港國際青少年表演藝術節活動指南及報名小冊子內 For the Hong Kong Awards and International Finals Registration, please refer to the 9th Hong Kong International Youth Performance Arts Festival brochure.

聲明 Declaration

- 我們 (參賽者及其監護人) 已詳細閱讀並清楚明白比賽細則及條文，同時亦願意接受及遵守所有比賽規則。
We (both contestant and guardian) have read and fully understand the Rules and Regulations of this competition, and accept and are willing to follow all the Rules and Regulations, and assure that all enclosed information is true.
- 我們 (參賽者及其監護人) 明白所繳交之報名費在任何情況下將不獲退還或轉讓予他人，同時亦願意接受及遵守此規定。
We (both contestant and guardian) accept and understand that the submitted entry fee is neither refundable nor transferable under any circumstances.
- 我們 (參賽者及其監護人) 清楚知悉及同意主辦單位有權將比賽過程拍照及攝錄，以作宣傳。
We (both contestant and guardian) are clear and agree that the Organizer reserve the right to conduct all audio and visual recordings of the competition for promotion.
- 我們 (參賽者及其監護人) 明白若成為優勝參賽者必須義務參與與本比賽有關的活動，否則將被取消所得獎項及名次。
We (both contestant and guardian) are clear that all contestants may be required to take part in all activities related to the competition. Failure to do so may be disqualified.
- 我們 (參賽者及其監護人) 明白主辦單位有權修改比賽規則、獎品內容及評審團成員，如有任何變更，恕不另行通知。
We (both contestant and guardian) are clear that rules, regulations, awards and judging panel are subject to change without prior notice.
- 我們 (參賽者及其監護人) 同意遵守比賽之各項規定，並保證報名表上所填寫之一切資料屬實。
We (both contestant and guardian) agree to follow all rules and regulations of the competition and assure that all disclosed information is true.
- 倘有任何爭議，主辦機構保留最終決定權，任何人不得異議。
The organizer reserves the final decision right for any controversial issue
- 所有被賽會收取的個人資料是供參加香港國際青少年表演藝術節之用，資料將予保密。然而，賽會亦保留其權利，可將比賽或得獎者資料用於與本比賽有關的推廣活動，包括但不限於刊物、新聞發佈及網站上。
The competition committee solicits personal data from applicants in order to facilitate the processing of "Hong Kong International Youth Performance Art Festival" purpose, data collected will be kept in confidential. The competition committee reserves the right to disclose personal data for the purposes of promoting activities of this competition related matters, including, but not in any way limited to: journals, press releases and website.
- 若參賽者不完全提供個人資料或所提供的資料不準確，本賽會保留不受理該等參加的權利。
The competition committee reserves the right not to process such applications in the event that the personal data is either incomplete or inaccurate.
- 賽會將保留你的比賽資料作處理，直至比賽決賽三個月之後，如有任何獎項或證書遺失，或未領回，將全部報銷。
The competition committee will keep your personal data for three months after the final stage of competition for service purposes. After which it will be deleted from our records.
- 中、英文兩個版本有任何抵觸或不相符之處，應以中文版本為準。
If there is any inconsistency between the English version and Chinese version, the Chinese version shall prevail.

姓名 Name : _____ (參賽編號(由本會填寫) : _____)

地址 Address : _____

*必須填寫，用以郵寄獎項之用 Use for postal awards